beurer

DE Garantie

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer. Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice: Beurer GmbH, Servicecenter Tel: +49 731 3989-144.

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service‘. Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer eine Rechnungskopie/Kaufquittung und das Original-Produkt Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

EN Guarantee

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a guarantee for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

Claiming the guarantee shall not affect the Purchaser’s statutory guarantee rights arising from the purchase agreement with the Seller in the event of defects. The Purchaser may exercise these statutory guarantee rights free of charge. The guarantee shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide guarantee period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller. The guarantee only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use. German law shall apply.

During the guarantee period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these guarantee conditions.

If the buyer wishes to make a guarantee claim, he can contact the service partner responsible for his country. The service partner for European Union countries can be found in the enclosed „Service list“ and for countries outside the European Union under the link www.beurer.com/service or by contacting the Beurer customer service at kd@beurer.de.

The buyer will then receive further information about the processing of the guarantee claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A guarantee claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with a copy of the invoice/purchase receipt, and the original product.

The following are explicitly excluded from this guarantee:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the guarantee period under any circumstances.

FR Garantie

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l’acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L’acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s’applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l’intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d’achat par l’acheteur du produit neuf et non utilisé. Cette garantie ne s’applique qu’aux produits achetés par l’acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d’une utilisation domestique. Le droit allemand s’applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s’avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s’engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l’acheteur souhaite signaler un cas de garantie, il peut s’adresser au partenaire SAV compétent pour son pays. Vous trouverez les partenaires de service pour les pays de l’Union européenne dans la « Liste des services » ci-jointe et pour les pays hors de l’Union européenne sous le lien www.beurer.com/service ou en contactant le service client Beurer à l’adresse kd@beurer.de.

L’acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l’adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l’acheteur présente une copie de la facture/du reçu et le produit d’origine à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l’utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s’usent ou qui sont consommés dans le cadre d’une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d’utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l’acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu’article de second choix ou d’occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d’une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d’autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

ES Garantía

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

El uso de la garantía no afectará a los derechos legales de garantía del comprador que emanan del contrato de compraventa celebrado con el vendedor en caso de defectos. El comprador puede ejercer estos derechos de garantía legales de forma gratuita. La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador. Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar. Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía, puede hacerlo dirigiéndose al socio de mantenimiento autorizado de su país. Los socios de mantenimiento de los países de la Unión Europea se pueden encontrar en la «Lista de mantenimiento» adjunta y, en el caso de los países de fuera de la Unión Europea, en el enlace www.beurer.com/service o poniéndose en contacto con el servicio de atención al cliente de Beurer en kd@beurer.de.

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar una copia de la factura o del recibo de compra y el producto original a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

IT Garanzia

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata „Beurer“) offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Il ricorso alla garanzia mantiene invariati i diritti di garanzia dell‘acquirente previsti dalla legge in caso di difetti in virtù del contratto di acquisto stipulato con il venditore. L‘acquirente può rivendicare questi diritti di garanzia previsti dalla legge a titolo gratuito. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall‘acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell‘acquirente. Questa garanzia copre solo i prodotti che l‘acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Se l‘acquirente desidera segnalare un caso coperto da garanzia, può rivolgersi al partner di assistenza competente per il proprio Paese. I partner di assistenza per i Paesi dell‘Unione Europea sono riportati nell‘“Elenco dei servizi di assistenza“ allegato, mentre per i Paesi al di fuori dell‘Unione Europea sono disponibili accedendo al link www.beurer.com/service oppure contattando il Servizio clienti Beurer all‘indirizzo kd@beurer.de.

L‘acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L‘attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l‘acquirente può presentare una copia della fattura/prova d‘acquisto e il prodotto originale a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l‘usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l‘uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall‘acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

TR Garanti

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda „Beurer“ olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

Garantiden yararlanılması, satın alanın satıcıyla yaptığı satın alma sözleşmesinden doğan ve kusur durumunda yararlanabileceği yasal garanti haklarını etkilemez. Satın alan, bu yasal garanti haklarından bedelsiz olarak yararlanabilir. Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır. Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir. Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

Alıcı bir garanti durumunu bildirmek isterse, ülkesinden sorumlu yetkili servise başvurabilir. Avrupa Birliği ülkeleri için servis ortaklarını ekteki „Servis listesinden“ ve Avrupa Birliği dışındaki ülkeler için www.beurer.com/service adresinden veya kd@beurer.de adresinden Beurer müşteri hizmetleri ile iletişime geçerek bulabilirsiniz.

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve orijinal ürünü yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);
- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu üründeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.

RU Гарантия

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

PL Gwarancja

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Korzystanie z gwarancji nie narusza ustawowych praw gwarancyjnych nabywcy wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedającym w przypadku wystąpienia wad. Nabywca może bezpłatnie skorzystać z tych ustawowych praw gwarancyjnych. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu. Obowiązującą na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić roszczenie gwarancyjne, może zwrócić się do autoryzowanego partnera serwisowego właściwego dla jego kraju. Partnerów serwisowych w krajach Unii Europejskiej można znaleźć w załączonej „Liście serwisowej”, a w krajach spoza Unii Europejskiej pod adresem www.beurer.com/service lub poprzez kontakt z działem obsługi klienta firmy Beurer pod adresem kd@beurer.de.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć kopię faktury/paragon zakupu oraz oryginalny produkt firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.

NL Garantie

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (hierna “Beurer” genoemd) verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie voor dit product.

Wanneer er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, dan laat dit de wettelijke garantierechten van de koper uit de koopovereenkomst met de verkoper in geval van gebreken onverlet. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

Beurer garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper. Deze garantie geldt alleen voor producten die de koper als consument heeft aangeschaft en die de koper uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het kader van thuisgebruik gebruikt. Het Duitse recht is van toepassing.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal Beurer overeenkomstig deze garantievoorwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, kan hij contact opnemen met de servicepartner die verantwoordelijk is voor zijn land. De servicepartners voor landen van de Europese Unie staan in de bijgevoegde ‚Servicelijst‘ en die voor landen buiten de Europese Unie zijn te vinden via de link www.beurer.com/service of door contact op te nemen met de klantenservice van Beurer via kd@beurer.de.

De koper krijgt dan nadere informatie over de afwikkeling van de garantieclaim, bijvoorbeeld over waar hij het product naartoe moet sturen of welke documenten nodig zijn.

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper een kopie van de factuur/aankoopbon en het originele product aan Beurer of een geautoriseerde partner van Beurer kan overleggen.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn

- slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product;
- met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu’s, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren);
- producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door Beurer geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn;
- schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaat;
- producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn;
- gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen bestaan).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

PT Garantia

A Beurer GmbH, com sede em Söflinger Straße 218, D-89077, Ulm, Alemanha (doravante designada “Beurer”), oferece garantia para este produto sob as seguintes condições e com o âmbito descrito abaixo.

A reclamação da garantia não afeta os direitos legais de garantia do comprador decorrentes do contrato de compra e venda com o vendedor em caso de defeitos. O comprador pode reivindicar estes direitos de garantia legal gratuitamente. Acresce que a garantia é válida sem prejuízo das disposições de responsabilidade legais obrigatórias.

A Beurer garante o funcionamento sem defeitos e a integridade deste produto.

O prazo de garantia no mundo inteiro é de 3 anos a partir da data da compra do produto novo, ainda não utilizado, pelo comprador. Esta garantia aplica-se apenas aos produtos que o comprador tenha adquirido na qualidade de consumidor e que tenham sido usados exclusivamente para fins pessoais no âmbito do uso doméstico. A legislação aplicável é a alemã.

Se, durante o período de garantia, se verificar que o produto está incompleto ou que apresenta defeitos de funcionamento nos termos das seguintes disposições, a Beurer procederá a uma substituição ou reparação gratuita de acordo com estes termos da garantia.

Se o comprador quiser reivindicar quaisquer direitos à garantia, poderá dirigir-se ao seu parceiro de assistência nacional. Os parceiros de assistência para países da União Europeia podem ser consultados na „Lista de serviços de assistência“ em anexo e, para países fora da União Europeia, através do link www.beurer.com/service ou contactando o serviço de assistência da Beurer através do endereço kd@beurer.de.

A seguir, o comprador receberá mais informações sobre o procedimento de reivindicação de direitos à garantia, por exemplo, para onde pode enviar o produto e quais são os documentos necessários.

Uma reclamação ao abrigo da garantia só será considerada se o comprador apresentar uma cópia da fatura / um recibo da compra e o produto original à Beurer ou a um parceiro autorizado da Beurer.

Estão especificamente excluídos desta garantia:

- Desgaste resultante do uso ou consumo normal do produto;
- Acessórios fornecidos juntamente com o produto e que, em condições de utilização normais, sejam sujeitos a desgaste ou consumo (por exemplo, pilhas, baterias descarregáveis, braçadeiras/perneiras, juntas, elétrodos, lâmpadas, bicos e acessórios de inalador);
- Produtos que tenham sido utilizados, limpos, armazenados ou mantidos incorretamente e/ou de forma contrária às disposições contidas nas instruções para o utilizador, bem como produtos que tenham sido abertos, reparados ou transformados pelo comprador ou por um centro de assistência não autorizado pela Beurer;
- Danos causados durante o transporte entre o fabricante e o cliente ou entre o centro de assistência e o cliente;
- Produtos que tenham sido adquiridos como itens com pequenos defeitos ou como itens em segunda mão;
- Danos consequentes decorrentes de um defeito deste produto (no entanto, neste caso poderão existir reclamações ao abrigo da responsabilidade pelo produto ou de outras disposições de responsabilidade legais obrigatórias).

As reparações ou uma substituição completa não resultarão, de forma alguma, numa extensão do prazo de garantia.

EL Εγγυηση

H Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (εφεξής θα καλείται „Beurer“) παρέχει εγγύηση για αυτό το προϊόν υπό τους παρακάτω όρους και στον βαθμό που περιγράφεται παρακάτω.

Η χρήση της εγγύησης δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα του αγοραστή από τη σύμβαση πώλησης με τον πωλητή σε περίπτωση ελαττωμάτων. Ο αγοραστής μπορεί να χρησιμοποιήσει χωρίς χρέωση τα εν λόγω νομικά δικαιώματα εγγύησης. Η εγγύηση ισχύει επίσης χωρίς να παραβλέπονται οι υποχρεωτικές διατάξεις περί νομικής ευθύνης.

Η Beurer εγγυάται την ικανότητα λειτουργίας χωρίς ελαττώματα και την πληρότητα του παρόντος προϊόντος.

Η περίοδος ισχύος της εγγύησης παγκοσμίως είναι 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του καινούργιου, μη χρησιμοποιημένου προϊόντος από τον αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα, τα οποία έχουν αποκτηθεί από τον αγοραστή ως καταναλωτή και προορίζονται αποκλειστικά για προσωπική οικιακή χρήση. Ισχύει το γερμανικό δίκαιο.

Στην περίπτωση που το παρόν προϊόν κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης αξιολογηθεί ως ανεπαρκές ή ως ελαττωματικό κατά τη λειτουργία σύμφωνα με τις παρακάτω διατάξεις, τότε η Beurer παρέχει δωρεάν αντικατάσταση ή επισκευή σύμφωνα με τους παρόντες όρους εγγύησης.

Εάν ο αγοραστής επιθυμεί να αναφέρει μια περίπτωση εγγύησης, μπορεί να απευθυνθεί στον συνεργάτη σέρβις που είναι αρμόδιος για τη χώρα του. Οι συνεργάτες σέρβις για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης βρίσκονται στη συνημμένη «Λίστα σέρβις» και για χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον σύνδεσμο www.beurer.com/service ή επικοινωνώντας με την εξυπηρέτηση πελατών της Beurer στη διεύθυνση kd@beurer.de.

Ο αγοραστής λαμβάνει έπειτα περισσότερες πληροφορίες για την υλοποίηση της αξίωσης εγγύησης. π.χ. πού μπορεί να στείλει το προϊόν και ποια έγγραφα είναι απαραίτητα.

Η διεκδίκηση της εγγύησης εξετάζεται μόνο όταν ο αγοραστής μπορεί να παρουσιάσει ένα αντίγραφο του τιμολογίου/της απόδειξης αγοράς το γνήσιο προϊόν στην Beurer ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργάτη της Beurer.

Από την παρούσα εγγύηση αποκλείονται ρητά

- φθορές που προκύπτουν από την κανονική χρήση ή κατανάλωση του προϊόντος,
- εξαρτήματα που συνοδεύουν το παρόν, που φθείρονται ή φτάνουν στο τέλος της ζωής τους κατόπιν ενδεδειγμένης χρήσης (π.χ. μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μανσέτες, στεγανοποιητικά, ηλεκτρόδια, λαμπτήρες, εξαρτήματα και εξαρτήματα συσκευής εισπνοής),
- προϊόντα που χρησιμοποιούνται, καθαρίζονται, φυλάσσονται ή συντηρούνται με ακατάλληλο τρόπο ή/και μη τηρώντας τους κανόνες των οδηγιών χρήσης, καθώς και προϊόντα που ανοίγονται, επισκευάζονται ή μετασκευάζονται από τον αγοραστή ή από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Beurer,
- ζημιές που προκύπτουν κατά τη μεταφορά μεταξύ κατασκευαστή και πελάτη ή μεταξύ κέντρου σέρβις και πελάτη,
- προϊόντα που αγοράστηκαν ως προϊόν 2ης διαλογής ή ως μεταχειρισμένο προϊόν,
- επακόλουθες ζημιές, που βασίζονται σε κάποιο ελάττωμα του παρόντος προϊόντος (σε αυτήν την περίπτωση θα μπορούσαν να εγερθούν ωστόσο αξιώσεις εξαιτίας της ευθύνης για το προϊόν ή εξαιτίας άλλων υποχρεωτικών νομικών διατάξεων ευθύνης).

Οι επισκευές ή η πλήρης αντικατάσταση δεν παρατείνει σε καμία περίπτωση την περίοδο ισχύος της εγγύησης.

DA Garanti

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (herefter kaldet ”Beurer”) giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Brugen af garantien berører ikke køberens lovmæssige garantirettigheder i henhold til købsaftalen med sælgeren i tilfælde af mangler. Køber kan uden vederlag gøre brug af disse lovbestemte garantirettigheder. Garantien dækker ligeledes uændret for lovpligtige erstatningsbestemmelser.

Beurer giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt. Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug. Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil Beurer foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køberen ønsker at anmelde en garantisag, skal køberen kontakte den servicepartner, der er ansvarlig for køberens land. Servicepartnerne for lande i EU findes i den vedlagte „Serviceliste“, og lande uden for EU findes på linket www.beurer.com/service eller ved at kontakte Beurers kundeservice på kd@beurer.de.

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen, og hvilken dokumentation der er nødvendig.

Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og det originale produkt og kan fremlægge disse for Beurer eller en autoriseret Beurer-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti

- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.
- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter, tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af Beurer.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecentreret og kunden.
- Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
- Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.

SV Garanti

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (hädanefter ”Beurer”) ger en garanti för den här produkten förutsatt att villkoren nedan uppfylls och i den omfattning som beskrivs nedan.

Anspråk på garantin påverkar inte köparens lagstadgade garantirättigheter från köpekontraktet med säljaren i händelse av defekter. Köparen kan utnyttja denna lagstadgade garantirätt utan kostnad. Garantin påverkar inte de ansvarsbestämmelser som gäller enligt lag.

Beurer garanterar att den här produkten är komplett och fungerar felfritt.

Garantin gäller över hela världen i 3 år från den dag då den nya, oanvända produkten köptes av köparen. Denna garanti gäller bara de produkter som köparen har förvärvat som konsument och uteslutande för personliga ändamål och hemmabruk. Tysk lag gäller.

Om det under garantitiden visar sig att den här produkten är ofullständig eller att den inte fungerar felfritt i enlighet med bestämmelserna nedan står Beurer för reparation eller byte av produkten utan kostnad.

Om köparen har ett garantiärende kan han eller hon vända sig till landsansvarig servicepartner. Servicepartner för länder inom EU hittar du i den bifogade ”Servicelistan”. För att hitta servicepartner för länder utanför EU klickar du på länken www.beurer.com/service eller kontaktar Beurers kundtjänst på kd@beurer.de.

Köparen kan då få mer information om hantering av ett garantiärende, t.ex. vart han eller hon ska skicka produkten och vilken dokumentation som krävs.

Garantin kan endast användas om köparen kan visa upp en kopia av fakturan/kvittot och originalprodukten för Beurer eller en av Beurers auktoriserade partner.

Denna garanti omfattar inte

- slitage, som beror på normal användning eller förbrukning av produkten,
- tillbehörsdelar som medföljer denna produkt och som till följd av avsedd användning har slitits ut eller förbrukats (t.ex. batterier, laddningsbara batterier, manschetter, tätningar, elektroder, ljuselement, tillbehör och inhalatortillbehör),
- produkter, som använts på ett felaktigt sätt och/eller som inte använts, rengjorts, förvarats eller skötts i enlighet med föreskrifterna i bruksanvisningen samt produkter som har öppnats, reparerats eller byggts om av köparen eller av ett servicecenter som inte är auktoriserat av Beurer,
- skador som har uppstått under transporten mellan tillverkaren och kunden respektive mellan servicecentret och kunden,
- produkter som har köpts i andra hand eller begagnade,
- följdskador, som beror på ett fel hos produkten (i detta fall k

Ak chce kupujúci nahlásiť záručný prípad, môže sa obrátiť na príslušného servisného partnera vo svojej krajine. Servisných partnerov pre krajiny Európskej únie nájdete v priloženom „Zozname servisov“ a pre krajiny mimo Európskej únie na odkaze www.beurer.com/service alebo sa skontaktujte so zákazníckym servisom Beurer na adrese kd@beurer.de.

Kupujúci potom dostane informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok poslať a aké doklady sú potrebné.

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe originálny výrobok spoločnosti Beurer alebo autorizovanému partnerovi Beurer.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebujú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou Beurer;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.

HU Garancia

A Beurer GmbH (székhelye: D-89077 Ulm, Söflinger Straße 218, a továbbiakban: „Beurer”) az alábbi feltételek mellett és az alábbiakban meghatározott mértékben garanciát vállal ezért a termékért.

A garancia igénybevétele nem módosítja a vevőnek az eladóval kötött adásvételi szerződésből eredő, törvényileg meghatározott, garanciához való jogát hibák esetén. A vevő ingyenesen élhet ezzel a törvényben foglalt, garanciához való jogával. A garancia ezenkívül megfelel a felelősségre vonatkozó, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott rendelkezéseknek.

A Beurer garanciát vállal a termék hibátlan működéséért és hiánytalanságáért.

A garanciális idő világszerte az új, nem használt termék megvásárlásától számított 3 évig tart. A garancia csak azon termékekre érvényes, amelyeket a vevő mint fogyasztó vásárolt meg, és kizárólag személyes célokra, otthon használ. A német jogszabályok irányadóak.

Amennyiben a termék a garanciális időszak alatt hiányosnak bizonyul, vagy az alábbiakban meghatározottak alapján hibásan működik, a Beurer a jelen garanciális feltételeknek megfelelően díjmentesen kicseréli vagy megjavítja azt.

Ha a vevő be kívánja jelenteni garanciaigényét, akkor ezzel az adott országban illetékes szervizpartnerhez fordulhat. Az Európai Unió országaiban található szervizpartnereket a mellékelt „Szervizlista” tartalmazza, az Európai Unión kívüli országokban találhatókról pedig a www.beurer.com/service linken, vagy a Beurer ügyfélszolgálatánál (kd@beurer.de) tájékozódhat.

A vevő ezt követően bővebb tájékoztatást kap a garancia érvényesítésének menetéről, pl. arról, hogy hova küldheti a terméket, és milyen dokumentumokra van szükség.

A garancia csak akkor vehető igénybe, ha a vevő a számla másolatát/a vásárlást igazoló nyugtát, valamint az eredeti terméket be tudja mutatni a Beurernek vagy annak felhatalmazott partnerének.

A garancia nem érvényes:

- a termék normál használatából vagy elhasználódásából eredő kopásra;
- a termék szakszerű használata során elhasználódott, illetve elkopott tartozékokra (pl. elemek, akkumulátorok, mandzsetták, tömítések, elektródák, fényforrások, feltétek és inhalátortartozékok);
- azon termékekre, amelyeket szakszerűtlenül és/vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérően használtak, tisztítottak vagy tartottak karban, valamint azon termékekre, amelyeket a vevő vagy egy, a Beurer által nem felhatalmazott szerviz felnyitott, javított vagy átépített;
- a gyártótól az ügyfélhez, illetve a szervizközpontból az ügyfélhez történő szállítás során keletkezett károkra;
- azon termékekre, amelyeket második választható árucikként vagy használtan vásároltak;
- a termék hiányosságа miatt bekövetkezett következménykárokra (ilyen esetekben azonban termékfelelősségi vagy más, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott felelősségi rendelkezésekből eredő igénnyel lehet élni).

A javítás vagy a termék teljes cseréje miatt semmi esetben sem hosszabbodik a garanciális időszak.

RO Garanție

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077, Ulm (denumită în cele ce urmează „Beurer”) oferă o garanție pentru produsul de față, în conformitate cu condițiile stipulate și în măsura prezentată în continuare.

Utilizarea garanției nu aduce atingere drepturilor legale de garanție ale cumpărătorului rezultate din contractul de vânzare-cumpărare cu vânzătorul în caz de defecte. Cumpărătorul poate face uz de aceste drepturi de garanție legală în mod gratuit. De asemenea, garanția nu aduce atingere dispozițiilor legale obligatorii privind răspunderea.

Beurer garantează funcționarea fără defecțiuni a produsului și faptul că acesta este complet.

Garanția globală este valabilă timp de 3 ani de la data achiziționării produsului nou, neutilizat, de către cumpărător. Această garanție este valabilă numai pentru produsele achiziționate în calitate de consumator și exclusiv în scopuri personale, pentru utilizarea la domiciliu. Se aplică legislația germană.

În cazul în care, pe parcursul perioadei de garanție, se dovedește că acest produs este incomplet sau funcționează în mod necorespunzător, în conformitate cu dispozițiile prezentate în continuare, Beurer va oferi, în baza prezentelor condiții de garanție, servicii gratuite de livrare a pieselor de schimb sau de reparații.

În cazul în care cumpărătorul dorește să anunțe un caz acoperit de garanție, acesta se poate adresa partenerului de service competent pentru țara sa. Partenerii de service pentru țările din Uniunea Europeană pot fi găsiți în „Lista de service” anexată, iar pentru țările din afara Uniunii Europene la link-ul www.beurer.com/service sau prin contactarea Serviciului pentru clienți Beurer la kd@beurer.de.

Astfel, cumpărătorul va afla informații suplimentare referitoare la gestionarea cazului acoperit de garanție, de ex. unde poate trimite produsul și care sunt documentele necesare.

Pretențiile în temeiul garanției sunt posibile numai în cazul în care cumpărătorul poate prezenta către Beurer sau un partener autorizat al acestuia o copie a facturii/dovadă de achiziționare și produsul original

Din prezenta garanție sunt excluse în mod expres

- uzura rezultată în urma utilizării obișnuite a produsului;
- accesoriile incluse în pachetul de livrare al acestui produs, care se pot uza, respectiv consuma în timpul utilizării corespunzătoare (de ex. baterii, acumulatoare, manșete, garnituri, electrozi, becuri, accesorii și accesorii ale inhalatorului);
- produsele care au fost utilizate, curățate, depozitate sau la nivelul cărora s-au efectuat lucrări de întreținere în mod necorespunzător și/sau în mod contrar dispozițiilor din instrucțiunile de instalare, precum și produsele care au fost deschise, reparate sau la nivelul cărora s-au efectuat modificări de către cumpărător sau un centru de service neautorizat de Beurer;
- defecțiunile survenite în timpul transportului de la producător la client, resp. de la centrul de service la client;
- produsele achiziționate ca articole la mâna a doua sau ca articole uzate;
- daunele rezultate în urma unei defecțiuni la nivelul acestui produs (în acest caz pot surveni însă pretenții în baza răspunderii privind produsul sau a altor dispoziții obligatorii privind răspunderea).

Lucrările de reparație sau înlocuirea completă nu prelungesc în niciun caz perioada de garanție.

ET Garantiitingimused

Selle toote puhul on garantiipakkuja Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Saksamaa (edaspidi „Beurer“), kes lähtub alltoodud nõuetest ja kirjeldatud ulatusest.

Garantiinõude esitamine ei mõjuta puudujääkide korral seadusjärgseid garantiiõigusi müüjaga sõlmitud ostulepingus. Ostja võib neid seadustega sätestatud garantiiõigusi kasutada tasuta. Garantii kehtib, ilma et see piiraks kohustuslikke vastutusega seotud tingimusi.

Beurer garanteerib, et toode toimib laitmatult ja on terviklik.

Üleilmne garantiiperiood on 3 aastat alates müüjalt uue, kasutamata toote ostmise kuupäevast. Garantii kehtib ainult nende toodete puhul, mille ostja soetab tarbijana ja mida kasutatakse koduses kontekstis isiklikul eesmärgil. Kehtivad Saksamaa seadused.

Kui toote puhul selgub garantiiperioodi ajal, et see ei ole järgmiste sätete alusel terviklik või toimib defektselt, siis Beurer parandab toote tasuta või saadab tasuta asenduse, lähtudes neist garantiitingimustest.

Kui ostja soovib teatada garantiijuhtumist, võib ta pöörduda oma riigi volitatud teeninduspartneri poole. Euroopa Liidu riikide teeninduspartnerid leiate lisatud „Teeninduspartnerite loendist“ ja väljaspool Euroopa Liitu asuvate riikide puhul veebilehelt www.beurer.com/service või pöördudes Beureri klienditeeninduse poole aadressil kd@beurer.de.

Seejärel saab ostja täiendavat teavet garantiinõude töötlemise kohta, nt kuhu tuleb toode saata ja mis dokumente on vaja.

Garantiinõue võetakse töösse ainult juhul, kui ostja esitab Beurerile või Beureri volitatud partnerile arve/ostukviitungi koopia; originaaltoote.

Garantii ei hõlma selgesõnaliselt järgmist:

- toote seisukorra halvenemine tavapärase kasutuse või tarbimise tulemusel;
- toote komplekti kuuluvad lisatarvikud, mis on nõuetekohase kasutamise tulemusel ära kulutatud või kasutatud (nt patareid, akud, mansetid, tihendid, elektroodid, valgusallikad, lisad ja nebulisaatori tarvikud);
- tooted, mida kasutatakse, puhastatakse, hoiustatakse või hooldatakse valesti ja/või vastupidi kasutussuuniste sätetele, ning ka tooted, mida ostja või Beureri volituseta teeninduskeskus on avanud, parandanud või muutnud;
- kahjustused, mis on tekkinud toote transportimisel tootja ja kliendi või teeninduskeskuse ja kliendi vahel;
- tooted, mis ostetakse teise ringi tootena või kasutatuna;
- kahjustused, mis on tingitud toote veast (sellisel juhul võib olla võimalik esitada kaebus tootja vastutuse või muu kohustusliku seadusjärgse vastutuse sätte alusel).

Toote parandamine või väljavahetamine ei pikenda ühelgi juhul garantiiperioodi.

HR Uvjeti jamstva

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Njemačka (u nastavku „Beurer“) pruža jamstvo za ovaj proizvod uz uvjete navedene u nastavku, te u opsegu koji je opisan kako slijedi.

Ostvarivanje jamstva ne utječe na zakonska jamstvena prava kupca iz kupoprodajnog ugovora s prodavateljem u slučaju nedostataka. Kupac može besplatno ostvariti ova zakonska prava na jamstvo. Jamstvom se ne dovodi u pitanju obvezna zakonska pravila o odgovornosti.

Beurer jamči savršenu funkcionalnost i cjelovitost ovog proizvoda.

Razdoblje jamstva diljem svijeta je 3 godina, počevši od kupnje novog nekorištenog proizvoda od prodavatelja. Jamstvo se odnosi samo na proizvode koje je kupio kupac kao potrošač, te koji se koriste isključivo u osobne svrhe u okviru kućanstva. Primjenjuje se njemačko pravo.

Ako se tijekom jamstvenog razdoblja dokaže da je ovaj proizvod nepotpun ili oštećene funkcionalnosti prema sljedećimi odredbama, Beurer će obaviti sve popravke ili će zamijeniti uređaj bez naknade, u skladu s ovim uvjetima jamstva.

Ako kupac želi prijaviti jamstveni slučaj, može se obratiti servisnom partneru koji je nadležan za njegovu zemlju. Servisne partnere za zemlje Europske unije možete pronaći u priloženom „Popisu servisa”, a za zemlje izvan Europske unije na poveznici www.beurer.com/service ili kontaktiranjem s korisničkom službom tvrtke Beurer na adresi kd@beurer.de.

Kupac će tada dobiti dodatne informacije o postupku jamstvenog zahtjeva, tj. kamo može poslati proizvod i koja je potrebna dokumentacija.

Jamstveni zahtjev uzet će se u obzir samo ako kupac društvu Beurer ili ovlaštenom partneru društva Beurer može pružiti kopiju računa / potvrdu o kupnji i originalni proizvod.

Sljedeće je izričito isključeno iz ovog jamstva:

- istrošenost zbog normalnog korištenja ili konzumacije proizvoda;
- dodaci dostavljeni s proizvodom koji su istrošeni ili potpuno iskorišteni ispravnim korištenjem (npr. baterije, punjive baterije, manšete, brtve, elektrode, izvori svjetla, nastavci i dodaci za nebulizator);
- proizvodi koji su korišteni, očišćeni, spremljeni ili održavani na neispravan način i/ili suprotno odredbama uputa za uporabu, kao i proizvodi koje je kupac ili servisni centar, koji nije ovlastio Beurer, otvorio, popravljao ili izmijenio;
- oštećenje koje je nastalo tijekom transporta od proizvođača do kupca ili između od servisnog centra do kupca;
- proizvodi kupljeni kao polovni ili kao korištena roba;
- posljedično oštećenje proizašlo iz greške u proizvodu (međutim, u ovom slučaju mogu postojati zahtjevi zbog odgovornosti za proizvode ili drugih obveznih zahtjevnih odredbi o odgovornosti).

Popravci ili potpuna zamjena ni u kom slučaju ne produljuju razdoblje jamstva.

UK ГАРАНТІЯ

Компанія Beurer GmbH (зареєстрована за адресою Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Німеччина) (далі – «Beurer») надає гарантію на цей продукт відповідно до наведених нижче вимог і опису.

Використання гарантії не впливає на передбачені законом гарантійні права покупця, визначені договором купівлі-продажу із продавцем, у разі виявлення дефектів. Покупець може користуватися цими передбаченими законом гарантійними правами безкоштовно. Крім цього, гарантія також застосовується без шкоди для будь-яких обов'язкових положень про відповідальність,установлених законом.

Beurer гарантує бездоганні технічні можливості й повноту цього продукту.

Період гарантійного обслуговування в усьому світі складає 3 р. з дати придбання в продавця нового продукту, який не був у використанні.

Гарантія поширюється тільки на продукти, які покупець купує як споживач і використовує виключно для задоволення особистих потреб.

Застосовується законодавство Німеччини.

Якщо під час дії гарантійного періоду цей продукт виявиться неповним або таким, що має технічні дефекти, відповідно до таких положень Beurer зобов'язується безкоштовно відремонтувати чи замінити його за умовами цієї гарантії.

Якщо покупець хоче повідомити про гарантійний випадок, він може звернутися до сервісного партнера, який відповідає за його країну. Сервісних партнерів для країн Європейського Союзу можна знайти в «Переліку сервісних центрів», а для країн за межами Європейського Союзу — за посиланням www.beurer.com/service або звернувшись до служби підтримки клієнтів Beurer за адресою kd@beurer.de.

Так покупець зможе отримати додаткову інформацію про обробку претензії за гарантією, як-от куди необхідно відправити товар і яку документацію потрібно додати. Претензія за гарантією розглядається, лише якщо покупець може надати Beurer або вповноваженому партнеру Beurer:

– копію рахунку / квитанції про покупку;

– оригінальний продукт.

Ця гарантія не поширюється на:

- погіршення технічних можливостей продукту через нормальне використання або споживання;
- аксесуари, які постачаються з цим продуктом, що зношуються під час правильного використання (наприклад, акумулятори, акумулятори з можливістю заряджання, манжети, ущільнення, електроди, джерела світла, аксесуари для інгалятора);
- продукти, які використовуються, очищаються, зберігаються або обслуговуються неналежним чином та/або в спосіб, що суперечить положенням посібника з експлуатації, а також продукти, які було відкрито, відремонтовано або змінено покупцем або сервісним центром, неавторизованим Beurer;
- шкоду, що виникає під час транспортування від виробника до споживача або від сервісного центру до споживача;
- продукти, придбані як уживані або як товар другого сорту;
- опосередковану шкоду, що виникає через несправність цього продукту (проте в такому разі можуть виникати претензії через відповідальність щодо якості продукту або інших обов'язкових положень щодо відповідальності).

За жодних обставин ремонт або повний обмін продукту не продовжує його гарантійний термін.

AR الضمان

تضمن شركة Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (المشار إليها فيما بعد باسم «بيورر») هذا المنتج وفقًا للشروط التالية وبالمدى الموضح أدناه.

لا يؤثر استخدام الضمان على حقوق الضمان القانونية للمشتري من واقع عقد البيع مع البائع في حالة وجود عيوب. يمكن للمشتري الاستفادة من حقوق الضمان القانونية دون مقابل. كما يسري الضمان أيضًا دون المساس بالمسؤولية القانونية الإلزامية.

تضمن شركة بيورر الأداء الفائق الخالي من العيوب واكتمال هذا المنتج.

تبلغ مدة الضمان على مستوى العالم 3 سنوات من تاريخ شراء المشتري للمنتج الجديد غير المستخدم.

يسري هذا الضمان فقط على المنتجات التي يشتريها المشتري كمستهلك ويستخدمها فقط للأغراض الشخصية في المنزل. ينطبق القانون الألماني.

إذا ثبت خلال فترة الضمان أن هذا المنتج غير مكتمل أو به عيب يؤثر على عمله بكامل طاقته وفقًا للأحكام التالية، ستقوم شركة بيورر بإجراء استبدال مجاني أو الإصلاح وفقًا لشروط الضمان هذه.

إذا رغب المشتري في الإبلاغ عن مطالبة بالضمان، فيمكنه التوجه إلى وكيل الخدمة المسؤول في بلده. يمكن العثور على وكلاء الخدمة لدول الاتحاد الأوروبي في „قائمة الخدمة“ المرفقة، وبالنسبة إلى الدول خارج الاتحاد الأوروبي، فتجدونها تحت الرابط www.beurer.com/service أو من خلال التواصل مع خدمة عملاء بيورر عبر kd@beurer.de.

حيث سيحصل المشتري من خلالها على مزيد من المعلومات حول تسوية مطالبة الضمان، مثل مكان إرسال المنتج والمستندات المطلوبة.

لا يتم النظر في مطالبة الضمان بعين الاعتبار، إلا إذا استطاع المشتري تقديم نسخة من الفاتورة / إيصال الشراء والمنتج الأصلي إلى شركة بيورر أو إلى أحد شركاء بيورر المعتمدين.

ويستثنى صراحةً من هذا الضمان

- البلى الناتج عن الاستخدام العادي أو استهلاك المنتج؛
- أجزاء الملحقات التكميلية الموردة مع هذا المنتج التي تبلى أو يتم استهلاكها عند استخدامها بشكل صحيح (مثل البطاريات العادية، البطاريات القابلة للشحن، الجُلب، الجوانات، الأقطاب الكهربائية، المصابيح، القطع التركيبية وملحقات أجهزة الاستنشاق)؛
- المنتجات التي تم استخدامها أو تنظيفها أو تخزينها أو صيانتها بشكل غير صحيح و/أو بشكل مخالف للشروط الواردة في دليل الاستعمال، وكذلك المنتجات التي تم فتحها أو إصلاحها أو تعديلها من قِبل المشتري أو من قِبل مركز خدمة غير معتمد من شركة بيورر؛
- الأضرار الناشئة على طريق النقل في المسافة بين الشركة المنتجة والعميل أو بين مركز الخدمة والعميل؛
- المنتجات المشتراة كفرز ثاني أو كمنتجات مستعملة؛
- الأضرار اللاحقة، الناتجة عن عيب في هذا المنتج (ولكن في هذه الحالة، قد تنشأ مطالبات انطلاقًا من المسؤولية عن المنتَج أو من غيرها من أحكام المسؤولية القانونية الإلزامية).

لا تؤدي الإصلاحات أو عملية الاستبدال الكاملة إلى تمديد فترة الضمان بأي حال من الأحوال.

FA ضمانت

شرکت Beurer GmbH به آدرس المان، Söflinger Straße 218, 89077 Ulm (که از این پس «Beurer» نامیده می‌شود) این محصول را مطابق با شرایط و تا سقف توضیح داده شده در زیر گارانتی می‌نماید.

استفاده از ضمانت نامه هیچ تاثیری بر حقوق ضمانت قانونی خریدار از قرارداد فروش با فروشنده در صورت ایراد ندارد. خریدار می تواند از این حقوق گارانتی قانونی به صورت رایگان استفاده کند. این ضمانت همچنین بدون لطمه ای به مقررات اجباری مسئولیت قانونی اعمال می شود.

Beurer عملکرد بی عیب و نقص و کامل بودن محصول را گارانتی می‌کند.

مدت زمان گارانتی جهانی 3 سال است که از زمان خرید دستگاه جدید و استفاده‌نشده از فروشنده آغاز می‌شود.

این گارانتی تنها به محصولاتی تعلق می‌گیرد که توسط خریدار به عنوان مصرف‌کننده خریداری می‌شود و انحصاراً برای مقاصد شخصی و استفاده خانگی مورد استفاده قرار می‌گیرد. قوانین کشور آلمان بر این گارانتی حاکم است.

در طول مدت گارانتی، چنانچه مشخص شود که این دستگاه مطابق با مفاد زیر ناقص است یا عملکرد آن خراب است، Beurer باید دستگاه را مطابق با این شرایط گارانتی، به صورت رایگان تعمیر یا تعویض نماید.

در صورت تمایل خریدار برای استفاده از گارانتی محصول، فرد میتواند با قسمت خدمات مشتری کشور خود تماس برقرار کند. خدمات مشتری برای کشورهای شامل اتحادی اروپا میتواند تحت نام "لیست خدمات" در وبسایت پیدا شده و برای کشورهای خارج اتحادیه اروپا میتواند از طریق لینک www.beurer.com/service ، یا از طریق ایمیل kd@beurer.de قابل دسترس باشد.

سپس اطلاعات بیشتر در مورد نحوه رسیدگی به درخواست مرتبط با گارانتی، مثلاً این که دستگاه را به کجا می‌توانند ارسال کنند و چه مدارکی مورد نیاز است، دریافت خواهند کرد.

درخواست گارانتی تنها باید در صورتی مورد رسیدگی قرار بگیرد که خریدار بتواند به Beurer یا یکی از شرکای رسمی Beurer این مورد را ارائه کند یک کپی از فاکتور/برگ خرید و دستگاه اصل.

موارد زیر صراحتا از این گارانتی خارج است:

- خرابی‌شگی بر اثر استفاده عادی یا مصرف محصول؛
- لوازم جانبی ارائه‌شده همراه با این محصول که در اثر استفاده صحیح فرسوده شده یا به طور کامل مصرف شده (مثلاً باطری، باطری‌های قابل شارژ، بازوبند، سیلکننده، الکترودها، منبع نور، الحاقات و لوازم جانبی نبولایزر)؛
- محصولاتی که به طرز اشتباه و یا بر خلاف مفاد دستورالعمل‌های استفاده، مورد استفاده قرار گرفته، پاک شده یا تعمیر شده‌اند و همینطور محصولاتی که توسط خریدار یا توسط یکی از مراکز خرید که مورد تأیید Beurer نیست باز، تعمیر یا دستکاری شده است؛
- آسیب وارد شده به محصول که ناشی از حمل و نقل میان کارخانه و مشتری یا میان مرکز خدمات و مشتری است؛
- محصولات خریداری شده به عنوان دست‌دوم یا به عنوان محصولات کارکرده؛
- آسیب غیر مستقیم ناشی از یک نقص در این دستگاه (با این حال، در این صورت، ممکن است درخواستهایی وجود داشته باشد که ناشی از تعهد دستگاه یا سایر مفاد تعهد اجباری و قانونی گارانتی باشد).

تعمیرات یا تعویض کامل مدت زمان گارانتی را تحت هیچ شرایطی تمدید نمی‌کند.

ZH 保修

Beurer GmbH, 地址：德國烏爾姆 Soeflinger Strasse 218, 郵編 89077（以下簡稱“Beurer”）為本產品提供保修服務，但須滿足以下要求，並符合下述保修範圍。

在缺陷情況下的要求保修时，买方的法定保修权利不受与卖方的购买合同的影响。 买方可以免费主张该法定保修权利。此外，保修同样适用且不影响法律强制性责任规定。

Beurer 確保本產品功能完善且配件完整。

全球保修期為 3 年，自於商家購買全新、未經使用的產品之日起算。

只有在產品由買方作為消費者進行購買、僅用作服務於個人目的之家用工具的情況下，保修條款才適用。德國法律適用。

在保修期內，如果根據以下條款證實本產品配件不完整或存在功能缺陷，Beurer 將根據這些保修條件提供免費維修或更換服務。

如果買家想要申報保固案件，則可聯絡其所在國家的服務合作夥伴。有關歐盟國家的服務合作夥伴之資訊，請參閱隨附的「服務清單」，歐盟以外國家則請參閱連結 www.beurer.com/service 或透過 kd@beurer.de 聯絡 Beurer 客戶服務部。

然後，買方將收到有關保修申請處理的詳細資訊，例如可以將產品寄往何處以及需要哪些文件。

僅在買方向 Beurer 或 Beurer 授權合作夥伴提供以下內容的情況下，保修申請才可被受理 發票/購買收據副本，以及 原裝產品。

本保修服務明確排除以下範圍：

- 基於正常使用或消耗的磨損；
- 在正確使用過程中被磨損或耗盡的本產品隨附配件（例如：電池、充電電池、套箍、密封件、電極、燈具、連接件和吸入器零件）；
- 使用、清潔、存放或維護不當和/或違反本使用說明書規定的產品，以及由買方或未經Beurer授權的服務中心拆開、維修或改裝過的產品；
- 在製造商與客戶之間或服務中心與客戶之間的運輸過程中發生的損壞；
- 以次品或二手商品形式購入的產品；
- 由本產品故障造成的間接損失（但是，在這種情況下，可能存在基於產品責任條款或其他強制性責任法規的索賠）。

在任何情況下，維修或整機更換均不延長保修期限。

Pour les petits appareils électriques et électroniques:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Pour les gros appareils électriques et électroniques:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Current status of service addresses
Aktueller Stand der Serviceadressen
Adresses du service actuelles
Stato attuale degli indirizzi di servizio
Estado actual de las direcciones de servicio

www.beurer.com/service

beurer SERVICE EU

(AT) **Beurer Austria GmbH**
Franz-Hönig-Straße 7, 4910 Ried im Innkreis, Austria
Tel.: +43 720 800160 • Fax: +43 7752 2140050
E-mail: service-at@beurer.de • www.beurer.com

(BE) **Beurer Benelux B.V.**
Valkenburgerstraat 218, 1011ND Amsterdam, Netherlands
Tel.: +31 20 7994850 • Fax: +31 20 7770729
E-mail: aftersales@beurer.nl • www.beurer.com/nl

(BG) **ПОЛИКОМП ЕООД**
София, Bulgaria
Tel.: +359 2 814 4188 • Fax +359 2 943 4696
E-mail: return@polycomp.bg • www.polycomp.bg/poly/home

(CY) **Thetaco Traders Ltd**
Aretis 6, 7101 Larnaka, Cyprus
Tel.: +357 24 53 2220 • Fax: +357 24 53 2221
E-mail: technical@thetaco.com.cy
www.thetaco.com.cy

(CZ) **BORGY CZ, a.s.**
Areal RTK - Zápy 4, 250 01 Zápy, Czech Republic
Tel.: +420 722 984 397
E-mail: reklamace@borgy.cz • www.borgy.cz

(DE) **Beurer GmbH**
Servicecenter, Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm, Germany
Tel.: +49 731 39 89 144
E-mail: kd@beurer.de • www.beurer.de

(DK) **COMACO A/S**
Østergade 24, 8883 Gjern, Denmark
Tel.: +45 86 99 0100 • Fax: +45 86 99 0300
E-mail: rma@comaco-as.dk • www.comaco-as.dk

(EE) **EST Sandman Group Ltd**
Laki Põik 6, 12918 Tallinn, Estonia
Tel.: +372 6512222
E-mail: garantii@sandman.ee • www.sandman.ee

(ES) **PRESAT, S.A. Servicio Técnico**
Spain
Tel.: +34 93 2478570
E-mail: info@presat.es • www.presat.es

(FI) **AV-Komponentti Oy**
Sinimäentie 8B, 02630 Espoo, Finland
Tel.: +358 9 8678 0220
E-mail: info@avkomponentti.fi • www.avkomponentti.fi

(FR) **BEURER FRANCE SAS**
5 avenue du Pré Felin, 74940 Annecy-le-Vieux, France
Tel.: +33 4 50 63 79 06
E-mail: sav@beurer.fr • www.beurer.com/fr

(GR) **Technet Hellas P.C.**
73 Chlois Street, 14452 Metamorfosi, Athen, Greece
Tel.: +30 210 4185 414
E-mail: sales@technet.gr • www.technet.gr

(HR) **Medikor d.o.o.**
Tratinska 58, 10000 Zagreb, Croatia
Tel.: +385 1 3667 212
E-mail: servis@medikor.hr • www.shop-medikor.hr

Nucleus d.o.o.
Mošćenička 15, 10110 Zagreb, Croatia
Tel.: +385 1 3644 955 · Fax: +385 1 3644 956
E-mail: beurer@nucleus.hr • www.beurer.com.hr

(HU) **Beurer Medical Hungary Kft**
Soroksári út 94-96, 1095 Budapest, Hungary
Tel.: +36 1219 54 35
E-mail: info@beurermedical.hu • www.beurermedical.hu

(IE) **Charlie Shiels LTD (only heated bedding)**
Goldenbridge Industrial Units 3-4, D08 R672 Dublin, Ireland
Tel.: +353 1 4545844
E-mail: emilydixon@charlieshiels.com

JDM Products Ltd.
Unit 9, Ballywaltrim Business Park, A98 CF50 Bray, Ireland
Tel.: +353 1 2050500
E-mail: sales@jdmproducts.com

(IT) **Beurer Italia S.r.l.**
Via Villapizzone 26, 20156 Milano, Italy
Tel.: +39 02 3272793 • Fax: +39 02 87365710
E-mail: info@beurer.it • www.beurer.com/web/it

Beurer Medical Italia S.r.l. (only glucose)
Sede legale: Via San Paolo n.7, 20121 Milano, Italy
Tel.: +39 800 700 806
E-mail: service-it@beurer-medical.de

(LT) **UAB Jurimeda**
Noragiškių g.13, 08410 Vilnius, Lithuania
Tel.: +370 60555904
E-mail: info@tomsona.lt • www.tomsona.lt

(LU) **Ser-tec S.à.r.l.**
5, rue du Château d'Eau, 3364 Leudelange,
Luxembourg
Tel.: +352 37 20 44 401
E-mail: sertec@grlou.com • www.grouplouisiana.com

(LV) **Sandman Group Ltd**
Ierikų iela 5B, 1084 Riga, Latvia
Tel.: +372 6512222
E-mail: garantii@sandman.ee • www.sandman.ee/et

(MT) **Miller Distributors Ltd**
Miller House, Triq L-Esportaturi, Zone 2, Mriehel, Birkirkara CBD 2040, Malta
Tel.: +356 21 66 44 88
E-mail: gevit.bonnici@millermalta.com • www.millermalta.com

(NL) **Beurer Benelux B.V.**
Valkenburgerstraat 218, 1011ND Amsterdam, Netherlands
Tel.: +31 20 7994850 • Fax: +31 20 7770729
E-mail: aftersales@beurer.nl • www.beurer.com/nl

(PL) **LetMeRepair Poland Sp. z o.o.**
ul. Częstochowska 140, 62800 Kalisz, Poland
Tel.: +48 226070411
E-mail: beurer-service@letmerepair.pl • www.letmerepair.pl

(PT) **Imporaudio Lda.**
Rua do Padrão 76-140, 4455-267 Perafita, Portugal
Tel.: +351 22 99 66 740 • Fax: +351 22 99 66 741
E-mail: tecnica@imporaudio.com • www.imporaudio.com

(RO) **Suprem Medical SRL**
Gheorghe Mardarescu Nr. 14, 410603 Oradea,
Romania
Tel.: +40 259 444385 • Fax: +40 259 444385
E-mail: beurer@beurer.ro • www.beurer.ro

(SE) **Wellectronics AB**
Hamngatan 15B, 172 66 Sundbyberg, Sweden
Tel.: +46 8 761 24 30
E-mail: support@wellectronics.com • www.beurer.se

(SI) **Primo Loco d.o.o.**
Brnčičeva 13, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel.: +386 4 189 06 72
E-mail: info@primoloco.si • www.primoloco.si

(SK) **Brel spol s.r.o.**
Centrum 1746/265, 1701 Povazska Bystrica, Slovakia
Tel.: +421 918 341 576
E-mail: servis@brel.sk • www.brel.sk

712.150_Guarantee-Service-List_2024-02-26_13_3y_BEU